

Rissen, N. D. Destillation, Liqueurfabrik, Markt.  
 Offeren, H. Tabakfabrik, Großestr.  
 Paulsen, F. Colonialwaaren- und Delicatessenhandl., Großestr.  
 Paulsen, J., Schiffsbaumeister, Schiffsrhederei, Süderthor.  
 Paulsen, W. A. Colonial-, Kurze-, Eisen-, Manufacturwaaren-,  
 Product-, Strohgeflecht- und Strohhandl., Markt.  
 Petersen, B. L. Manufactur- und Gußeisenwaarenhandl., Westerstr.  
 Petersen, Nic., Schlachtere, Viehhandel, Westerstr.  
 Petersen, W. Tuch-, Manufactur- und Modewaarenhandl., Süderstr.  
 Petersen, P. J., Goldarbeiter, Gold- und Silberwaarenhandl., Großestr.  
 Raben, F. C. Holz-, Colonial- und Kurzwaarenhandl., Großestr.  
 Rahmussen, T. Färberei, Twisthandl., Rasmsharde.  
 Richelsen, N. Schiffsrhederei, Colonialwaarenhandl., ic., Großestr.  
 Rode, C. C., Goldarbeiter, Gold- und Silberwaarenhandl., Markt.  
 Schau, J. P. Eisen-, Glas-, Porzellanw.- u. Steinguthdl., Markt.  
 Schmidt, A. C. Eisen-, Kurze-, Porzellan-, Glas-, Colonialwaaren-  
 und Steinguthdl., Süder- und Schloßstraße.  
 Schmidt, F. P. Seifenfabrik, Markt.  
 Schmidt, L. E. Manufacturwaarenhandl., Großestr.  
 Schulz, F., Maurermeister, Bauunternehmungen, Cigarrenfabrik,  
 Schloßstr.  
 Sörensen, N. Buch- u. Verlagshdl., Buchbinderei, Papierhdl., Markt.  
 Stalknecht, A. J. Eisengießerei, Schloßstr.  
 Stender, H. H. D. Wollwaaren-Weberei, Westerstr.  
 Storm, J. H. Holzhandl., Neuebrücke.  
 Voetmann, J. J. Holz-, Eisen- und Colonialwaarenhandl., Großestr.  
 Voß, W. J. Uhrenhandl., Süderstr.  
 Wied, H. J. Colonial- und Eisenwaarenhandl., Süderstr.  
 Wildfang, J., Schiff-Capitain, Rhederei, Mühlenbesitz, Süderthor.  
 Wohlenberg, G. Commissions-, Buch- und Musikalienhandel, Buch-  
 binderei, Lederwaaren- Manufactur-, Papier- und Galanterie-  
 waarenhandl., Westerstr.  
 Zöega & Lorenzen, Colonial- und Eisenwaarenhandl., Süderstr.

### Apenrader Postbezirk.

H. Bruhn jun., Schiff-Capitain, Mühlenbesitz, Neuemühle.  
 L. C. Bruhn, Ziegelei- und Hofbesitzer, Schiffsrhederei, Jürgens-  
 gaardziegelei.  
 H. J. Carlsen, Ziegeleibesitzer, bei Apenrade.  
 Dutzen, Pächter, zu Narup.  
 Wylord, Besitzer, zu Naretoft.  
 H. Lautrup, Besitzer der Lachsmühle.  
 F. Dethlefsen, Ziegeleibes., zu Lenznaak.  
 Damm, Ziegeleibes., zu Brunde.

- Trehgel, Hofbesitzer, zu Brunde.  
 Heldewadt, Ziegeleibes., bei Petersburg.  
 J. J. E. Schmidt, Gastwirthschaft, Branntweinbrennerei und Handlung, in Feldstedt.  
 Holst, Hofbesitzer, zu Christiansminde.  
 J. Moll zu Cäcilienlust.  
 Hoed, Besitzer der Krusmühle.  
 Hansen, Hofbesitzer, zu Egelund.  
 H. Johannsen, Gastwirthsch., Branntweinbrennerei u. Handl., in Baurup.  
 C. F. Petersen, Ziegeleibes., zu Tombüll.  
 Jürgensen, Ziegeleibes., zu Gladsteen.  
 Wohlenberg, Gast-, Landwirthschaft und Handlung, zu Rothenkrug.  
 Petersen, Hofbesitzer, in Ried.  
 Zoega, Hofbesitzer, zu Riedhof.  
 Petersen, Hofbesitzer, in Coes.  
 Fr. Lorenzen, Mühlenbesitz, Färbermühle.  
 Burmeister, Ziegelei, bei Apenrade.  
 Jes Voigt in Voit.  
 Jacob Bendigen, Schifförhederei, Landwirthschaft, in Stollig.  
 B. Bendigen, Schifförhederei, in Steentoft.  
 Peter Lorenzen, Ziegeleibes., Neuwerk, bei Apenrade.  
 C. Möller, Hofbesitzer, zu Staugaard.  
 A. Petersen, Gastwirth und Handlung, in Alderup.  
 C. Hansen, Landwirthschaft, Branntweinbrennerei und Handlung, zu Nordermühle.  
 J. H. Johannsen, Uhrmacher, Landwirthschaft, zu Casmusdamm.

Das hiesige Dampfschiff König Christian VIII. setzt seine Fahrten von hier aus auf Kiel und andere Dörfer nach Maßgabe der Jahreszeit, meistens Passagiere befördernd, fort. Ueber Dampfschiffahrt zwischen Kopenhagen und Apenrade lassen sich augenblicklich, indem die Saison bald zu Ende geht, keine bestimmte nähere Angaben machen.

Flensburger, Haderslebener und hiesige Omnibus fahren zu verschiedener Jahreszeit via Apenrade nach beiden vorgenannten Endpunkten, so daß mehrmals täglich von und nach jedem dieser Dörfer sich Fuhrgelegenheit darbietet.

Ein Sonderburger Omnibus kommt und geht zwei Mal wöchentlich (siehe Sonderburg).

## Norburg,

Steden auf der zum Herzogthum Schleswig gehörenden Insel Als, in der Nähe eines Hafens der Ostsee, 3 M. von Sonderburg, 1 M. von der Fährstätte Hardsboi, mit 1289 Einw.

J. With, Schwed.-Nortwegischer Viceconsul und Postexpediteur.